

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LIX.

Redacția, Administrația,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile neratificate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.  
ÎNCHINĂTE se primesc la Admi-  
nistrația în Brașov și la ur-  
mătoarele birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Ditsch, Hermann  
Kaiser, Rudolf Moser, A. Oppelka  
Hochfolger; Anton Oppelka, J.  
Dumser, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Kiscușin Bernat; în  
București: Agenția Ilavca, Suc-  
curseale de România; în Ham-  
burg: Karoica & Leemann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garantată pe o coloană de 8 cr. și  
pe 10 cr. pentru o publicație  
publică. Publicații mai dese după  
tarif și învoiașii.  
Reclame pe pagină a 3-a o  
costă 10 cr. sau 30 bani.

„Gazeta” iese în fă-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 3 franci.  
Se primumă la toate oficiile  
poștale din țară și din arară  
și la dd. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrația, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 80 etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 225.

Brașov, Vineri 11 (23) Octombrie

1896.

## Regim arbitrar. Terore la culme.

Brașov, 10 (22) Octombrie.

Ceea ce nici celor mai mari  
pesimiști nu li-ar fi venit în gând  
să predică, aceea s'a întâmplat as-  
tăzi aici în Brașov după un an și  
nouă luni de regim de terore al lui  
Banffy.

Adunarea alegătorilor români  
din comitatul nostru a fost oprită  
astăzi de-a se întruni pe motiv, că  
alegătorilor de naționalitate română nu  
le mai este permis a ține adunări elec-  
torale.

Evoc Banffy! Evoc Perczel! Evoc  
tota ceta cărmuitorilor unguři!

Intâia-ora de două-deci și nouă  
de ani încôce ei se arată înaintea  
lumei pe deplin în tota figura lor  
inspăimântătoare. Uitați, priviți-i și  
vă minunați de această specie de ab-  
solutiști destrăbalați și despoți cinici!

Ca să vedeți, că trăim în plin  
absolutism și că am ajuns cu așa  
disele „drepturi constituționale” se  
fim de batjocura lumii, expuși ca-  
priciilor și arbitriului fișpanilor de  
prin comitate, vă punem în vedere  
următorul fapt:

Autoritatea din loc nu scia încă  
astăzi la de ce ore înainte de amăzi,  
că alegătorii români „n'au dreptul”  
de-a se întruni ei între ei, ca să-și  
vadă de interesele lor față cu alegerile  
dietale, căci astăzi la ora numită  
președintele clubului nostru electo-  
ral — în urma arătării, că a con-  
vocat adunarea alegătorilor români,  
— a primit dela căpitănatul orașu-  
lui rezoluția în scris, că se permite  
alegătorilor dietali români ai comi-  
tatului Brașov să țină adunare elec-  
torală. Cu toate acestea, după câte-va  
ore, când adunarea era să se intru-  
nescă pe baza permisiunii primite,  
și când sute de alegători români se  
afiau deja grămădiți înaintea loca-  
lului adunării așteptând cu nerăb-

zare să li-se deschidă sala, căpita-  
nul orașului, însoțit de mai mulți  
polițiști, li-se pune în cale și-i opresce  
de-a intra în sală, spunându-le, că  
adunarea nu se permite.

Ce s'a întâmplat în câte-va  
césuri? Descoperit'a ore poliția vre-  
un complot, ce sta în legătură cu  
această adunare, séu vre-o altă fără-  
delege, în urma căreia trebuia in-  
terzisă întrunirea?

Nu s'a întâmplat nimic alta,  
decât că dela fișpanul Brașovului a  
sosit la șeful poliției de aici un ord-  
din, prin care 'i-se avisază ca să  
oprescă adunarea conchiămată „de  
ore ce în general nu se pot permite  
adunări electorale conchiămate după  
naționalități”.

De două-deci și nouă de ani,  
de când ne aflăm sub stăpânirea  
ungurésă, nu i-a venit nimănui în  
gând să oprescă pe alegătorii ro-  
mâni de-a se mai întruni; nici chiar  
Banffy când era vestit ca pașă la  
Deeș și Bistrița n'a mers așa de  
parte, ca să denege cetățenilor de  
naționalitate română dreptul de-a  
se întruni, — să-l denege chiar ale-  
gătorilor în periodul electoral. Er  
aici în Brașov, precum am arătat,  
pană adă autoritățile orășenesci au  
scut, că alegătorii români au drep-  
tul să se întrunescă când vrău, în  
afaceri electorale.

Numai dela porunca fișpanescă  
amintită încôce, ce-a primit o astăzi  
căpitănatul orașului cu o jumătate de  
ora înaintea terminului când avea  
să se țină adunarea noastră, s'a aflat  
aici de cătră autoritate, că porunca  
de sus este, ca nici pe alegători să  
nu-i mai lase să se întrunescă liber  
după trebuințele lor.

De ani de zile curge dispută în  
presa cea mare europeană între Un-  
guri și noi. Cei dintâi au publicat  
și publică mereu în toate limbile, că  
decă Românii li-se întâmplă și ne-  
dreptăți, ei înșiși sunt devină, pen-

tru-că nu aleg, nu intră în dietă, ca  
acolo să-și espună plângerile lor.

Ei bine, cum se ajungă ei în  
dietă și ce să pôtă dobândi pentru  
ușurarea sorții neamului lor, decă  
nu se mai tolereză nici întrunirile  
lor electorale?

Dér ce se mai căutăm a esplica  
brutalitatea această a stăpânirii, ce-o  
vede și simte fiă-care? În culmea  
îngâmfării sale, despotismul națio-  
nal maghiar s'a demascat cu desă-  
virșire înaintea lumii.

Fiă siguri satrapii noștri, că  
ochii lumii culte nu vor trece cu  
vederea hidosa fisioniă, ce i-o  
arată mincinosul lor liberalism și  
constituționalism. O va vedé și-i va  
cunósce pe deplin, ér acesta va fi  
inceputul sfârșitului sistemului de  
guvernare putred, pe care pacostea  
l'a adus pe capul nostru.

## Intrunirea cluburilor electorale.

O adunare oprită. Alegătorii români  
din comitatul Bistrița-Năsăud au fost  
convocați pe Marța trecută, 20 Octombrie n.,  
în Bistrița. Luni după amăzi însă, căpita-  
nul poliției, după cum se raportază de-  
acolo, a înscințat pe d-l Dr. G. Tripou, că  
nu permite ținerea adunării și că „a luat măs-  
sură pentru a împărștia pe alegători pe cu-  
vânt, că nu recunósce a esista altă națiu-  
ne în acest stat, afară de națiuinea maghiară.  
S'a făcut recurs la vice-șpanul (un Sas ru-  
ginit), dér acesta a aprobat măsura luată  
de căpitănatul poliției.

Alegătorii, car'i nu putuseră primi încă  
scire despre această volnicia, sosiseră în-  
tr'aceea la adunare în număr mare. Au  
fost însă împărștiați de poliția și gendarmii.  
S'a înaintat pe cale telegrafică recurs la  
ministrul de interne, dér alegătorii au fost  
scosți din sală, nepermițându-li-se să aștepte  
aici răspunsul ministrului.

Intre Români, se'nțelege, a produs  
mare iritația și indignare acest cas, cu care  
au ținut să se illustreze toomai autoritățile  
unii oras ca Bistrița, locuit de Sași și de  
Români!

\*

În alte cercuri, pe cât ne este cu  
nosut până acum, adunările se decurs în  
ordine.

În cercul Ighiuului au fost aleși ca  
bărbați de încredere pentru conferență dnii:  
Rubin Putiția, avocat în Alba-Iulia, și Ni-  
colau Florescu, proprietar în Ighiu, ér su-  
plent d-l Ion Mantean adv. în Alba-Iulia.

La Arad au fost aleși d-nii: Vas.  
Mangra și Dr. A. Suciu, ér suplenti P.  
Truța și Tr. Vajdan.

În cercul Iosășelului au fost aleși:  
Petru Truța adv. în Arad și Cornel Lazar  
preot în Almaș, ér suplenti: Traian Magier  
preot în Săturău și Nicolae Drăganca preot  
în Cif.

Clușiu, 20 Octombrie n.

Astăzi la 6 ore d. a. s'a ținut aici  
adunarea alegătorilor în o sală a Casinei.  
D-l president Al. Pop a condus adunarea;  
poliția a fost reprezentată prin Tussai Ga-  
bor consilier.

În înțelesul convocării publicate, a  
fost la ordinea zilei 1) Reorganizarea clu-  
bului electoral. O comisiă de trei a fost  
înscrinată să vină în ședință cu propu-  
nere conorețe și după puțină consultare s'a  
constituit clubul în următorul mod: Pre-  
sident: Ill. Sa d-l Alesandru Bohățiel; mem-  
bri (cu dreptul de constit. și întregire) d-nii  
Al. Pop, Em. Pop, B. Podobă, Ion Laslo,  
T. Roșescu, Dr. G. Ilea, Nic. Rațiu.

Al doilea punct a fost alegerea a 4  
delegați pentru conferența generală elec-  
torală convocată pe 24 Oct. n. c. la Sibiu.  
În cercul I au fost aleși delegați d-nii: I.  
Coroianu și Dr. G. Ilea; cercul II d-nii:  
Dr. A. Isac și Vas. Podobă.

Nefind alte obiecte, d-l President la  
orele 7½ închide ședința.

Astăzi era să se pertracteze înaintea  
curții cu jurăți un nou proces de pressă  
intentat încă din vechime „Tribunei”, pe  
cuvânt de calumnia și vătămare de onore,  
din partea protopopului N. Maneguiiu.  
Acușat sunt Ciointea, fost redactor resp.  
al „Tribunei” și Liviu Albin, fostul edi-  
tor. Pertractarea însă din cauză de bolă

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

### Despre unul, care caută iubirea.

Legendă germană.

Un tiner se duse într'o di, ca să caute  
iubirea, aușise atata despre denses, încât  
dorea să-o cunósca, dér nu avea nici o  
presimțire cum este, scia numai, că este  
frumósă.

Când se întâlni deoi cu o fată frumósă  
(era înă tineră de tot) își luă cu politeță  
pălăria și dișe: „Imi dai voie a te întreba,  
că ore d-ta ești iubirea?”

„Da firesce”, dișe ridând vesela miti-  
tica, „să ne dices tu, side să ne petreocem  
dragul meu... dér cum te chiamă? Trebuie  
să sciu numele tău.”

„Gebhard”, răspuse tinerul și privi  
incântat pērul blond și oreț al copilei, ochii  
scanteiători și figura ei dragălașă.

„Ah, Gebhard! Asta e un nume atât  
de serios și de pliticos”, dișe fetița, „te  
voi numi Hardchen, scumpul și iubitul meu  
Hardchen.”

Ea 'l strinse în brațe, apoi îi să-  
rută fiă-care ureche, 'l apucă de pē și apoi  
fugi.

Avu multă greutate până când o prinse,  
căci era sprintenă, dér în fine o prinse;  
ea începă a ride se aședă în pōla lui și se  
juca cu el, îl gădila cu fire de iarbă, 'l  
apuca de mustață și era răsăfată ca un  
copil.

O vreme ore-ore îi făcea lui plăcere  
acest joc, dér apoi se obosi și voi să vor-  
bescă ceva rațional cu ea, să-i spună pla-  
nurile sale în viitor și să afle părerea ei;  
dér ea își astupă urechile séu îi astupă gura  
ou mânile ei miol și delicate, ori de câte  
ori începea să vorbească.

El se supără și dișe: „Dér, draga mea,  
iubirea mi-a fost cu totul altmintrelea des-  
crisă. Nu te purta așa de copilăresce.”

Fetița ridea și mai tare: „Oh, tiner  
prost! Eu sunt decât numai o mică camerieră  
a iubirei, amoriță; dér 'mi pare bine, că m'ai  
schimbat cu iubirea; mulți omeni susțin,  
că sémăn forțe mult ou iubirea. Dér —  
adio — mi-am petrecut bine. Ești un bă-  
iat dragălaș, te voiu visita bucuros înă  
odată.”

Ea îi făou semn de sărutare și apoi  
dispăru.

„A fost o frumósă aventură”, 'și gân-  
dea Gebhard; „dér acum vreau să cunosc  
iubirea, trebuie că e mai frumósă și mai  
mare!”

Și în adevăr îi eși înainte o femeă  
frumósă ou ochii pasionați de foc, cu gâtul  
strălucitor, cu pērul roșu, care era imple-  
tit cu viță de vie. Ea privi pătrunđtor pe  
tēner, care o strinse ou pasiune în brațe,  
esolamând: „Tu, tu ești iubirea!”

Ea îi întorcea sărutările sale ferbinți  
și buzele ei de carmin se lipeau strins de  
ale sale; el uită totul, nu se mai putea să-  
tura de frumșețea ei și petreou ore întregi  
în brațele ei, beat de voluptate.

În fine adormi, cu capul în pōla ei și  
când se deșteptă, îi păru schimbată. — Ea  
era obosită și slăbită, pērul 'și perduse  
splendorea și ochii focal. O privi uimit:  
„Cine ești tu, ființă pribeagă, care m'a  
încântat eri și astăzi abia mă pōți în-  
calđi?”

„Eu sunt”, răspuse ea, „sensualita-  
tea și portăresa iubirei. Cine voesece să

meargă la iubire, trebuie să vină întâi la  
mine.”

Ea se sculă, se îmbrăcă și plecă. Geb-  
hard rămase gânditor.

După câtă-va vreme zăresce o femeă  
frumósă; dér când se apropiă de ea vedū  
că e sulemenită și că hainele scumpe aco-  
pereaou un corp vested.

Ochii ei febril lucitori scanteiară când  
il vedū; ea-l cuprinse în brațe, înfingându-și  
unghiile în carnea sa. Il săruta și el credea  
că se înecă sub resufierea ei ferbinte și  
otrăvicioasă — și când sânge curse din ra-  
nele, pe car'i i le făoură unghiile ei, atunci  
ea béu acest sânge cu poftă de fiară. Ame-  
țit, Gebhard nu se apărase, dér un fior  
puternic de gróză îl cuprinse și el se des-  
făou din brațele sale.

„Pleacă, pleacă!” găfăi el. „Nu ești tu  
iubirea!”

„Eu sunt vițiu”, dișe femea. „Sora  
mea, păcatul, are loc în suita iubirei, pe  
mine m'a argisit iubirea și acum mă res-  
bun contra acelor car'i o caută.”

Dișend aceste dispăru.

Obosit și sdrobot ca după o bolă gravă,  
rămase Gebhard, dér forța sa juvenilă în-

s'a amânat pe timp nedeterminat și așa ni-a fost dat să scâpăm pentru astă-dată de un tablou, care numai plăcere nu ne pôte face.

Aleco.

### Declarațiunea Slovacilor.

Comitetul central electoral al partidului național slovac publică în ziarul „Narodnie Noviny“ din incidentul viitoarelor alegeri, o declarațiune al cărei conținut pe scurt e următorul:

Partidul național slovac a hotărât în 1884, și mai târziu în 1892, că la alegerile dietale nu va lua parte nici în mod activ nici pasiv. Cu toate acestea motivele *passivității* tocmăi așa există și astăzi ca și mai înainte, ba s'au mai adăugat nouă motive.

Partidul declară, că nu pășese nici un program electoral, nu pune candidați, și nu ia parte la alegeri, deoarece *atrocitățile liberalilor* fac imposibilă orice alegere. *Abusurile* comise de partidul guvernamental, la alegeri, față cu naționalitățile sunt mai mari, decât față cu celelalte partide opoziționale. Se opresc întrunirile partidului, se lasă afară din listele electorale membri aceluia, se resping recursurile se terorizează și persecută primăriile comunelor etc. Deocă președintele alegerii nu și împlinește afacerea pe placul guvernului, atunci bajonetele gendarmilor hotărăsc asupra rezultatului alegerii.

Față cu partidul național slovac, partidul guvernamental nu se pune pe baza dreptului și păcii, ci a *forței și puterii militare*, și astfel vrea să „pacifice“ cu el. Locul alegerii se preface în câmp de luptă, pe care unul dispune de tot aparatul administrativ și de putere militară, până când celalalt nu are decât *mâna goală și peptul gol*, și ori-ce majoritate se posedă acesta, totuși e hotărât, că nu pôte învinge.

Cu un cuvânt alegerea e numai aparentă. Și ceea ce pe noi ne dore mai mult este, că partidele politice de până acum și diarele nici-odată n'au voit să ia la cunoștință *ilegalitățile* comise față cu noi. Și după ce starea aceasta nu e normală, ci dinpotrivă *periculoasă* pentru statul ungar, și e în stare să instreineze pe Nemaghiari; după ce passivitatea de până acum nu ne-a servit spre daună; după ce în înțelesul punctului VIII din programul statorit în Budapesta la 10 August 1895, Slovacii, Sârbii și Românii, *ca partide*, sunt siliți a se abține dela alegeri, — *partidul național slovac declară, că nu va lua parte la viitoare alegeri.*

Deoarece însă în singuraticile cercuri electorale se pot ivi circumstări de natura, ca singuraticii membri ai partidului slovac să aile de bine a lua parte și în mod activ la alegeri și a lucra contra liberalismului oficial — împrejurarea aceasta se încredințază *voinței și dispoziției lor.*

vinse. Se reculese din nou, ca să caute iubirea.

O fată simplu îmbrăcată trecu pe dinaintea sa, avea în păr o corună de mirt. Gebhard o privi numai fugitiv, el nu vădă fața ei frumoasă și nobilă, nici ochii strălucitori, gurița curată și dulce, el observă numai haina ei sărăcăcioasă și și gândi: „Iubirea nu pôte fi atât de simplă, iubirea care domnesce peste atâția.“

Fetița l'privi cu tristeță, trecu mai departe și apoi dispăru.

O femeă bătrână încrușiă drumul lui Gebhard, pe acesta o întrebă el unde e iubirea.

Bătrâna răspunse că nu e acasă, că a plecat și a lăsat-o pe ea să îngrijescă de gospodorie.

Și Gebhard plecă mai departe să aile adevărata iubire, pe care după cum spune tradiția, nu o afile nici-odată.

E greu, foarte greu să afile iubirea adevărată, sinceră și curată.

Intre raporturile îngrozitoare ale patriei noastre, nu numai între Nemaghiari, ci chiar și între Maghiari se afile bărbați nobili, cari amărându-se de machinațiunile pseudo-liberalismului, au căutat cu îngrijire să saneze răul acesta. Lécul l'au aflat ei într'aceea, că au adunat elementele încă necorupte, adecă pe țărani religioși și pe bărbații independenți și au creat un nou partid, adecă *partidul poporal.*

Considerând, că partidul poporal și-a pus ca problemă lupta contra liberalismului pernicios, care amenință libertatea conștiinței și caracterul creștin al Ungariei; sub domnia căruia biserica creștină e amenințată cu distrugere totală; prin care moralitatea deade, indiferentismului religios se lătește, ba chiar și direcția ateistă se estinde tot mai mult; care nu cunoșce milă și îndurare față cu nimeni; considerând mai departe, că partidul poporal voiesce să fiă drept și echitabil (?) față cu naționalitățile; — recomandăm soților noștri de principii, ca *voturile lor să le dea candidaților, cari vor păși cu programul partidului poporal.*

### CRONICA POLITICA.

10 (22) Octomvre.

„Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ din Berlin, scrie cu privire la intrevederea Țărului cu împăratul Wilhelm la Darmstadt, și Wiesbaden, că ea a fost lipsită de orice ceremonii oficiale, și a păstrat caracterul intimității, ce corespunde *prezinței tradiționale* și raporturilor strinse familiare dintre ambii Suverani. Contravisita Majestaților rusești în Rusia este fixată pe vara viitoare.

În cercurile politice din Paris s'a vorbit mult zilele acestea despre *reclămarea* ambasadorului rusec br. Mohrenheim, care ar fi cădut în disgrația Sultanului. Cu privire la acesta ziarul francez „Eclair“ scrie următoarele: „Mohrenheim, necunoscând simțimintele poporațiunii din Paris, a pus totul în mișcare, pentru dea *reține pe Țara* dela visita sa la Paris, făcând, că ar face un pas periculos. Țarul din cauza acesta, în tot decursul petrecerii sale în Franța a tratat pe Mohrenheim cu cea mai mare răcoală. Astfel în Cherbourg abia vorbi cu el două cuvinte, și imediat se adresă către br. Fredericis, căruia îi strinse cu căldură mâna. Marea ducesă Olga de asemenea nu fu încredințată soției ambasadorului, ci baronesei Fredericis. Mai departe e remarcabil, că Țarul n'a invitat pe Mohrenheim la oină dată în operă, și către președintele Faure și-ar fi exprimat părerea de rău, că nu locuiesc în palatul, d'Orsay, ci în ambasada rusescă.“

Din Viena se depeșază, că Rusia intenționează de-a pune la ordinea zilei *ceștiunea egiptenă*, și voiesc să propună puterilor *neutralizarea Egiptului.*

Raporturile consulare din Karpuz anunță privitor la *turburările din Eghin*, petrecute în 15 Septemvre, că Armenii au plănuit deja în 14 c. un atac, prin ceea ce au aștat spiritele Mohamedanilor. Dintre 1150 case armenesci, au fost *nimicite cu totul 980; 2000 Armeni, între cari 50 femei și copii, au fost omorâți, și cadavrele lor le-au aruncat soldații în Eufrat.* Preoțimea armenescă fu silită apoi să depeșede patriarhului, că Armenii singuri pörtă vina la masacrele comise.

### Arestarea d-lor Dr. Saligny, Dr.

Popovic și Cordea.

Am anunțat ieri, că d-l Dr. Saligny, profesor la școala de poduri și șosele din Bucuresci, d-l Dr. Maximilian Popovic, profesor de chimie la școala de agricultură și chimist al fabricii de tutun, și d-l inginer Cordea, directorul de exploatare al pescăriilor Statului, sunt arestați de patru zile de către autoritățile rusești.

Asupra acestor arestări, până în acest moment nu se soiu amănunte. Atâta se soie,

că ministrul român al domeniilor întocmise o comisiune compusă din d-nii Dr. Antippa, Dr. Saligny, Dr. Maximilian Popovic și inginerul Cordea ca să studieze modul de conservare a pesciilor cu sarea de Marș, și să vadă deca sarea dela gurile Dunării pôte fi întrebuințată în acest scop. Această comisiune a plecat acum opt zile spre gurile Dunării; numai d-l Dr. Antippa a fost silit să rămână în Capitală, reținut de alte afaceri.

De Vineri seară nu s'au mai audit nimic de această comisiune. D-l Dr. Antippa, care urma să plece alaltăieri la gurile Dunării, aștepta din oră în oră, din zi în zi, avisul tovarășilor săi pentru a soi unde să-i întâlnească. Până ieri la amăzi ne primind nici o știre, d-l Dr. Antippa a telegrafat unui pescar agent al său.

Alaltăieri seară pe la orele 7 și jumătate, d-sa primesc dela agent o telegramă, prin care îl anunță, că *membrii comisiunii sunt arestați de Vineri seară la Ismail de către autoritățile rusești.*

D-l Dr. Antippa, surprins de această veste, s'a transportat imediat la ministrul de externe, comunicându-i telegrama agentului său. Ministrul a rămas mirat, cu atât mai vârtos, că nici consulatul din Ismail, nici ministrul plenipotențiar al țării în Petersburg, d-l G. Rosetti Solescu, n'au fost în cunoștință de către autoritățile rusești despre aceste arestări.

Imediat ministrul a telegrafat d-lui Rosetti Solescu la Petersburg și consulatului român din Ismail, invitându-i să *intervie pentru liberarea celor arestați*

În privința motivelor acestor arestări nu se soie nimic pozitiv; circulară însă mai multe versiuni. Unii pretind, că arestarea ar fi justificată prin faptul, că comisiunea ar fi rătăcit prin apele rusești pentru a face studii; alții cred, că ar fi mijloc o răsbunare a pescarilor ruși, cari se tem ca nu cum-va exportul lor în România să se zădărnicească prin exploatarea în regie a pescarilor Statului Român; în fine alții cred în ore-cari motive politice.

### Audiți cui împarte guvernul unguresc ranguri și decorațiuni!

„Magyarország“ este informat, că ministrul-președinte Banffy voiesc să confere rangul de „nobil maghiar“ unui individ, cu numele Hirsch Ioscef, care în anul 1874 a fost osândit din partea tribunalului r. din Clușiu la *două luni închisore ordinară pentru crima înșelătoriei* (falsificării de acte publice.) Sentința aceasta a fost întărită și din partea tablei regesci din Tergu-Mureșului, așa că jupânul Hirsch în faptă a trebuit să stea două luni în închisore și încă *închisore grea*, stând în fiș-care lună câte trei zile și trei nopți închis în celulă separată.

Acost Hirsch, la anul 1884 cu „permisiunea“ ministrului unguresc de interne de sub nr. 65,830, și-a maghiarisat numele, făcându-se Horváth în loc de Hirsch. În virtutea acestui „merit“, noul „Maghiar“ Horváth a fost încaroat de aci înainte cu ranguri și decorațiuni. El a devenit consilier regesc, apoi proprietar al ordinului Francisc Iosif; în luna lui Mai a. c. a primit ordinul corună de fier, er acum Banffy are de gând să-l facă „nemeș maghiar“.

Foile unguresci, din care reproducem aceste prețioșe date, sunt și ele scandalizate și protestează în contra acestui șarlatanism ne mai pomenit în totă lumea.

Hirsch (alias Horváth) este de altminterlea de profesiune medic. El a petrecut cât-va timp și în Berlin, unde reuniunea medicilor berlinesi n'a voit să-l primescă *între membrii săi*, l'au primit însă cu multă plăcere coloniștii maghiari de-acolo, alegându-l ca *președinte al reuniunii lor.*

### SCIRILE ZILEI.

— 10 (22) Octomvre.

M. S. Regele Carol a sosit azi în capitala Bucuresci împreună cu A. S. I. archiducele Boris Vladimirovici și cu A.

S. R. principele moștenitor de Saxa-Coburg, cari, după cum se soie, sunt oșpeți familiei regale române la Sinaia.

Din Chișineu se depeșază diarelor din Budapesta, că alaltăieri noptea au fugit din temnițele de acolo opt bandiți periculoși, și că gendarmeria îi urmăreșce în toate părțile.

Un preot ortodox rusec deținut. În Moscova a fost deținut zilele trecute preotul Tolstoj, deoarece manifesta simpatii deosebite pentru catolicism și scrisese chiar și mai multe broșure în direcția acesta. El fu predat consistențului din Nischni-Novgorod, care va ave să pronunțe sentința asupra lui.

Joncțiunea liniilor ferate române și sârbesci. Ziarul sârbesc „Male Novine“ anunță, „dintr'o sorginte a cărei competență nu pôte fi pusă la îndoială“, că joncțiunea joncțiunii liniilor ferate române și sârbesci a fost tranșată în mod definitiv. Joncțiunea se va stabili la Kladova.

Concert. Joia viitoare, în 17 (29) Octomvre va concerta în orașul nostru cunoscutul tenor român, d-l Gh. S. Vassiliu, însoțit de basul Marcassa și Em. Pagano. Concertul se va da în sala otelului Nr. 1 cu următorul program: 1) Campana: O seară de amor, duo, cântat de d-nii Vassiliu și Marcassa. 2) Vassiliu: a) Te-am așteptat, serenadă, b) Jurământul, idilă, cântată de autor. 3) Alexandri: Hodja Murad-Pasa, versuri dișe de d-l Pagano. 4) Verdi: Cevatina din opera Ernani, cântată de d-l Marcassa. 5) Mendelssohn: Aș! vră, duo, cântat de d-nii Vassiliu și Marcassa.

II. 1) Vassiliu: Cât ași dori, duo, cântat de d-nii Autor și Marcassa. 2) Bizet: Aria Toreadorului din Carmen, cântat de d-l Marcassa. 3) Vassiliu: Doina Ardăului, cântat de Autor. 4) Th. Sperandj: Țiganul și Ursioa, versuri, dișe de d-l Pagano. 5) Gounod: Salve di mora, Cavatina din Faust, cântat de d-l Vassiliu. Kücken: Dulăi cântări, duo, cântat de d-nii Vassiliu și Marcassa. Începutul la 8 ore seară precis. Prețul locurilor: Stalul I 50 cr., Stalul II 60 cr., Stalul III 40 cr. Pentru studenți 30 cr. Galeria 20 cr. Biletele se afile de vânzare la librăria N. I. Ciurcu și seară la cassă.

Un tânăr român, student eminent în gimnasiul nostru superior, doreșce a și ocupațiune ca instructor într'o familie din loc. Pentru informațiuni a se adresa la administrația ziarului nostru.

### Ia adunarea despărțământului II (Zărnesci) al Asociațiunei.

Cercul-Branului, Oct. 1896.

Onorată Redacțiune! Cetind în Nr. 222 al „Gaz. Trans.“ raportul despre succumul adunării generale a despărțământului II al Asoc. trans., care s'a ținut în 6 Oct. în Bran, am rămas convins de 2 lucruri: 1) Comitetul acestui despărțământ n'a lucrat în decursul unui an de zile absolut nimic pentru înaintarea culturii naționale, și 2) la adunare nu s'a aflat o singură inimă îndrăsnită, întocmai precum nici d-l corespondent T. d. C. n'a îndrăsnit să critice și se tragă la răspundere pe membrii comitetului pentru passivitatea, ce au urmat-o fără de nici o autorizare. Comitetul nu numai că din propriul său îndemn n'a produs nimic, dăr nici baremi de angajamente de onore, ce și-le luase în fața adunării generale din Tohanul-vechiu, nu s'a ținut.

Anume din raportul publicat tot în „Gaz. Trans.“ despre decursul acelei adunări, se pôte vedé, că părintele Thomas din Tohanul-vechiu a propus și adunarea să primit unanim propunerea lui, ca: *Agenturii să fiă datore a face pentru scopurile Asociațiunei colecte de cel puțin 1 cr. la an de zile care locuitor român, fără deosebire de sex și de etate. Nimenea nu va pôte contribui la această colecță mai mult de 10 cr. lu an de persoană.* Comitetul sa îndatorase a pune aceluia atâta de salutară propunere în aplicare încă

Începutul anului curent. Tot atunci se va din nou hotărîrea, ca cu ocaziunea anului viitor să se aranjeze și o expoziție economică în Bran.

Acestea erau 2 hotărîri, cari te aduc în cercul de competență al unui despărțământ, și a căror ducere în îndeplinire erau sădăcultura noastră adevărate foloșe, și a celor ce stau în fruntea despărțământului cinste și glorie. Se vede însă, că comitetul nici n'a reflectat la executarea lor concluse. Ocul de ar fi reflectat odată, atunci de bună seamă între împrejurări normale n'ar fi avut cotezanța și nici o ispravă să mai pășească în fața adunării, dela care își primesc onorificul angajament. Ce privește expoziția, este în raport, că Il. Sa d-l cav. de Pușcariu ar fi adus motivele, ce au justificat imposibilitatea aranjării ei. De întreprinderea celei generale însă nici amintire se face. Se vede, că onoraților membrii comitetului despărțământului li-a scăpat din memorie lucrul acesta. Fapt este, că On. comitetul și-a uitat cu totul de datoriunea sa, și ce numai la noi se poate întâmpla, și cum la o societate cu dor de muncă și de înaintare. Și când comitetul în chestia aceasta nu se ține de angajament, se consideră pe sine și-și blamăză postul atât de însemnat în fruntea mișcării culturale de pe teritoriul acestui despărțământ, și când nimenea nu cutăză să strige un veto în contra acestui abuz de încredere, atunci te cuprinde indignarea, că din partea directorului aceluiași comitet mai pot fi auzite: „Mă simt tare nemângăiat, că nu pot vedea un singur țeran român (la adunare), pentru a cărui dezvoltare culturală și economică alergăm (sic!) tot anul în mijlocul poporului. Nu știu, dar ar fi cauza acestei apariții întristătoare etc. etc.”

Câtă ironie în aceste vorbe ale d-lui director! Dăr cum să și vină țeranul român la adunare, când nu faci să pătrundă în coliba lui idea, nu' faci să simtă, că pentru el încă există asociațiunea? Dăr d-lui director v'atî vre-odată la mulțimea mijlocilor, prin cari poți stărni interesul și poți afla dragoste în țeran pentru sfânta noastră această tovarășii de cultură română? Ne place să luăm numai dela țeran să le încașăm taxele de membrii, dăr să le dăm în schimb ceva pentru jertfa d-lui Dumnezeu! Încercată-i vre-odată să dovedești țeranului, că nu asociațiunea este lipsă de el, ci din potrivă el are lipsă de ajutorul asociațiunii? Pusu-i ați bună la dispozițiunea o bibliotecă populară, de care să și scotă și el o învățătură pentru îmbunătățirea traiului său, și peste tot puțin în praosă vre-unul din diferitele mijloace, de cari dispune asociațiunea noastră? Dacă acestea nu le-ati făcut, și totuși v'atî să-i arunceți în fața țeranului rușinea, și să se interesează de treburile sale culturale. Poporul nostru e prea bun și mișcările noastre pot face cu el, și deoacă treburile nu merg bine, nu-i de vină el, ci aceia, cari nu știu rolul de conducători.

Trebuie să fim sinceri și fără frică să înțelegem relele societății noastre, decât vom rămân și noi înaintea. De aceea să nu se considere nimenea, căci nu răutatea ori dusmania, ci dorul de îndreptare mă călăuzesc. Este lucru clar: Oamenii cari stau în fruntea despărțământului nostru ori că sunt capabili de conducere (onore expozițiilor), ori sunt prea ocupați în alte activități, ori că sunt cu totul nepăsători. În tot cazul ar fi lucru de cinste și de onoare, să părăsescă postul de onore cel puțin și să facă loc altora și mai harnici și mai puțin ocupați și și mai cu multă cărușă de inimă. Să lăsăm, D-lor, ambiția de a fi proști, ca pe drept pe nedrept în fața părții unii și aceiași să figurăm, ca conducători. Să ne împărțim la muncă, și să nu considerăm persoana, rudenția ori prietănia, și să nu considerăm caracterul și vrednicia omului. Echipamentul acesta și cu bun-le elemente, și să avem în părțile noastre, putem fi siguri, că despărțământul II al Asoc. transilvaneze va realiza frumoșe rezultate pe toate teritoriile de cultură.

Dixi.

## Oprirea conferenței dela Sibiu.

**SIBIU, 22 Octomvrie. Conferința generală electorală a Românilor din Transilvania și Ungaria, conchiămată pe ziua de Sâmbătă, 24 Octomvrie st. n., a fost astăzi oprită de cătră autoritatea de aici.**

Motivele sunt tot cele aduse cu ocazia opririi conferenței conchiămate la 3 (15) Maiu.

## Programul solemnității dela Constanța.

Programul solemnității, ce va avea loc la Constanța, cu ocazia punerii primei pietre, întocmit în mod definitiv de ministrul român al lucrărilor publice, a fost aprobat de M. S. Regele Carol.

Solemnitatea va avea loc în ziua de Mercuri, 16 Octomvrie, și nu la 13 cum fusese hotărîrită mai înainte.

Numărul invitațiilor, care la început trecea peste 300, a fost redus de jumătate. Trenul invitațiilor va pleca din Bucuresci Mercuri, 16 curent, la orele 7 dimineața. Dejunul va fi servit la Cerna-Vodă, la orele 11, într'o sală aranjată în acest scop.

Familia Regală va pleca din Sinaia, cu tren special, și va sosi la Constanța la orele 2.30 p. m.

Serviciul divin va fi oficiat la orele 3 p. m. de P. S. S. Episcopul Partenie al Dunărei-de-Jos, apoi va urma, cu solemnitatea obișnuită, punerea primei pietre a portului de cătră M. S. Regele.

După această ceremonie. Familia Regală, împreună cu d-nii miniștri și invitații, va vizita șantierul și carierele de piatră.

La orele 6.30 seara, se va da prânzul în sala Casinului dela Constanța, care va fi decorată, pentru această circumstanță, de serviciul hidrolic.

Sera, M. S. Regina se va întoarca direct la Sinaia, cu AA. LL. RR. Principele Ferdinand și Principeasa Maria, și M. S. Regele va veni în Bucuresci.

Trenul invitațiilor va porni dela Constanța Mercuri, la orele 9.30 seara și va sosi în capitală la ora 1 dimineața.

## Constantinopolul și Armenii.

Am reproduș dilele trecute o conversație a unui redactor al ziarului „Daily News” cu doi membrii ai comitetului revoluționar armenesc, refugiați la Geneva în urma atacului asupra Băncii Otomane din Constantinopole. În convorbirea această, unul din revoluționarii se lauda, că comitetul armenesc poate cu mai multă ușurință incendia întreg Constantinopolul, decât să mai atace Banca Otomană. Declarația această a produs o emoțiune deosebită în capitala Turciei unde spiritele sunt ușor iritabile în urma ultimelor măceluri. Dăr o declarațiune categorică a contelui Szeczenyi-pașă, general de divizie și comandantul brigădei de pompieri din Constantinopole a risipit curând temerile locuitorilor. Etă ce a dăș contele Szeczenyi-pașă:

„Comitetul armenesc se înșală grozav, decât crede, că poate nimici Constantinopolul prin foc. De trei-șapte de ani sunt specialst în cestiuni de acestea, de mai mult de două-șapte de ani sunt comandantul brigădei militare de pompieri de aici, care — o pot spune, fără a fi nemodest — stă pe aceeași treptă cu cele mai bune corpuri de pompieri din Europa. Echipamentul nostru e strălucit, căci și cele mai noi invențiuni ale tehnicii sunt introduse și adoptate la noi. Din cinci-șapte în cinci-șapte de pași avem în orașul nostru hidrauli și în cas de nevoie putem, vorbind figurat, să secăm Bosforul și să înecăm orașul în apă.

„Afară de pompierii regulați mai avem și tulumbagii, acești nenunerați pompieri neregulați, cari sunt obișnuiți din copilărie să lupte cu focul, cari nu se tem de nici un pericol și cari în cazul unei mari nevoi ne vor sprijini admirabil.

„Dăr poliția cea mai bună în timpuri neliniștite e însuși populația, așa că revoluționarii cu greu ar pute pune foc în mai multe părți odată, fără a fi observați. La

Constantinopole întreg orașul află deja după câte-va minute izbucnirea unui incendiu nocturn; strigătele pătrunzătoare ale bedjiilor (gardii de nopțe): „Ianghin war” (e foc) se repercută ca un automat viu din stradă în stradă, totă lumea e deșteptă, pretutindeni se deschid porțile, ferestrele, așa că tot orașul are ochii deschiși. Cum s'ar putea deci pune stă focuri după ce se vor fi anunțat cele d'intăiu?

„Să ne gândim însă la cazul cel mai rău, să presupunem, că incendiarii ar reuși să pue de-odată foc în mai multe părți. Credeți că un asemenea incendiu nu s'ar stinge imediat? Cât se poate de sigur. Cu mult mai repede, cu mult mai energic decât în timpuri normale. După câte-va minute s'ar afla în tot orașul, că incendiile au fost puse de mână criminală, și așa cum poporul s'a aruncat, după atacul Băncii Otomane, asupra conjurațiilor și acoliților lor, totă populația s'ar grămădi la edificiile incendiate și ar localisa focurile.

„Un pericol mare general — am constatat acesta adese-ori în viața mea — are cu totul alt efect asupra mulțimii decât un pericol individual. Unul atrage pe celalalt și unde sting de obicei deese, ar stinge sute de mii. Cred că în cazul unui mare incendiu pompierei nici n'ar ajunge să opereze, atât de repede ar stinge focul populația.”

## O rugare.

Oradea-mare, 1 (13) Octomvrie 1896.

Încă în anul trecut simțind lipsa ardentă am espedat în diferite părți locuite de Români apelul ce urmăzează pentru colectare de ajutoare pentru restaurarea bisericelor din V. Velența, care se află într'o stare de tot miseră:

„Apel cătră inimile românesci! O mică colonie, care din vechi timpuri mai susțâ aici, dăr acum slăbită, fără sprijin și fără ajutor, a ajuns în pericolul de a se nimici. Silită de împrejurări, venim dăr în fața publicului maritim să-i cerem ajutorul ca prin dăruiți să ne vedem biserica renovată și scăpată de totala ruinare, unde ne mai putem păstra limba și religionea străbună.

„Timpul vitreg, lupta pentru existență a stors cu desăvârșire isvóarele noastre de venit, ér noi de noi numai suntem în stare a scăpa de peire unicul nostru Sion, care de atâtea veacuri vestesce existența noastră pe acest pământ. Recurgem la frați, cerându-le obolul lor ca să ne ajute nouă, cari stăm strămtorați între elemente străine, și de cari se isbesc mai cu putere toate furtunile vieții, pe cari sprijin și ajutor, credem, îl vom afla la frații noștri de-o credință și de-o limbă.

„Vă rugăm în numele credincioșilor noștri să binevoiți a colecta în cercul cunoșcutilor D-Vóstră pentru ajutorarea Sfintei noastre biserici, ér colecta împreună cu rezultatul ei a o retrimită în restimp de 3 luni la adresa presbiterului mai jos însemnat. Socóta se va face public. Mulțămindu-Vă pentru binevoitorul sprijin, suntem cu deosebită stimă:

Vár ad-Velenče, luna Iunie, 1896  
Andrei Horvath, președ. sinodului par. presbiter.;  
Dimitrie Sime, notarul sinodului parochial.”

Câte-va colecte au intrat încă în decursul anului trecut, dăr am observat, că mulți au dorit și aprobarea colectei din partea Ven. Consistoriu. Apețiundu-se apelul și de cătră Ven. Consistoriu și neputând da fiă-cărnia răspuns separat, sunt în plăcuta poziți de-a publica aprobarea, precum urmăzează:

Copie „Nr. 690. 13. Pl. 896. Preaonorate D-le! Venerabilul sinod eparchial priu concludul de sub Nr. 78 a. c. la propunerea făctă de aici a încuviințat deschiderea unei colecte pe partea bisericeii noastre din V. Velența. Despre-oe ești poftit a încunosciiți pe oficial par. din comuna sunumită. — Oradea-mare, 1 (13) Iulie, 1896. Iosif Goldiș vic. epresso. Pentru copia: Toma Păcală m. p. protopop (L. S.)

Rog dăr prea umilit pe toți acei P. T. Domni, cari au binevoit a primi colecte, să binevoescă a le pune în circulație și a-le retrimită subscrisului până la finea lunii Noemvrie a. c., ca să putem face socóta publică.

Oradea-mare, 1 (13) Octomvrie 1896.

Cu tot respectul

Andrei Horvath,  
presbiter ort. rom.

## ULTIME SCIRI.

**Bucuresci, 21 Octomvrie.** În privința arestării d-lor Dr. Saligny, Dr. Popovici și inginerul Cordea, nu s'a primit încă nici un amănunt pe cale diplomatică. D. G. Rosetti Solescu, ministru plenipotențiar al țerei la Petersburg a răspuns ér telegrafic, că a fost primit de contele Lambsdorf dela ministerul de externe rusesc, și acesta a cerut imediat prin ministerul de interne un raport telegrafic, dela d. Constantinovici, guvernatorul Basarabiei. Dela consulatul român din Ismail n'a sosit încă nici o scire. Se bănuiesc, că autoritățile rusesci au luat drept spioni pe d-nii Saligny, Popovici și Cordea. Ér s'a răspândit vestea, că d-nii Popovici, Saligny și Cordea au fost puși în libertate și au plecat deja spre Tulcea. Ei sunt așteptați în Capitală.

**Bucuresci, 21 Octomvrie.** Dimisiunea ministrului român pentru domeniul G. D. Palladi a fost primită, și astăzi fostul ministru și-a luat rămas bun dela funcționarii ministerului. Locul d-lui Palladi va fi ocupat de P. S. Aurelian, președintele camerei.

**Berlin, 21 Octomvrie.** Intrevedere împăratului Wilhelm cu țarul Rusiei în Darmstadt și Wiesbaden a făcut o impresiă neplăcută în Paris. În cercurile diplomatice întrevedere această se comentăză în mai multe feluri; unii ved în densa o aparință cu totul pacinică, seu cel puțin o visita de curtoasiă; alții érăși îi dau însemnătate mare, și cend, că prin noua întrevedere s'au mai planat valurile prea mari de entusiasm din Paris, și s'a dat tot-odată o satisfacțiă Germaniei.

**NECROLOG.** Michail A. Safrano, privatier în loc, a răposat în 18 Octomvrie n. c. în anul al 42-lea al etății. Imormentarea s'a săvârșit ér după amiazi. — Fiă-i țărâna ușoră!

## DIVERSE.

**Împăratul și compositorul.** Despre compositorul vienes Bruckner, care a murit dilele trecute se narăză următoarea anecdotă: Compositorul, fiind odată în audiență la împăratul, spre a-i mulțâmi pentru o decorațiă căpătată, fú întrebat de acesta: — „Ai vre-o cerere?” — „Ași avé una, Majestate.” — Care e? Spune-o fără șială.” Compositorul răspunde în dialect vienes: — „Dacă Majestatea Ta ai dojeni pe criticianul Hanslick, care totdeuna mă spală în „Neue fr. Presse”, așa fi fôrte recunoscător!”

**O lege obligătore pentru femei.** Amicii emancipării femeilor puțin vor fi mulțâmiți cu legea adusă de curând în dieta țerei în Norvegia. Până când la noi se nivesc ca să deschidă femeii cât se poate de multe cărări nouă pentru existență, pe atunci legislatorii din Norvegia voesc, ca femeile să rămân acolo, unde a stat femeia totdeuna, și la acesta le deobligă prin lege. Norvegienii au creat adecă o lege, în care se dispune, că acea fată, care nu soie impletit, tórce și cóce pâne, și despre aceasta nu va puté arăta atestat, să nu se potă mărita.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil Gregoriu Maior.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 21 Octomvre 1896.

Renta ung. de aur 4%	121.55
Renta de corone ung. 4%	99.20
Impr. oail. fer. ung. in aur 4 1/2%	122.—
Impr. oail. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.—
Oblig. oail. fer. ung. de ost. I. emis.	121.—
Bonuri rurale ungare 4%	97.15
Bonuri rurale croate-slavone.	97.30
Imprum. ung. cu premii.	155.—
Losuri pentru reg. Tisei si Segedin.	137.50
Renta de hartie austr.	110.95
Renta de argint austr.	100.95
Renta de aur austr.	121.65
Losuri din 1860.	144.25
Actii de ale Banței anstro-ungara.	942.—
Actii de-ale Banței ung. de credit.	404.50
Actii de-ale Banței austr. de credit.	365.50
Napoleonori.	9.52 1/2
Marci imperiale germane	58.85
London vista	119.90
Paris vista	47.55
Rente de corone austr. 4%	101.10
Note italiene.	44.50

**Cursul pietei Braşov.**

Din 22 Octomvre 1896.

Banconote rom. Camp.	9.48 Vënd.	9.51
Argint român. Camp.	9.45 Vënd.	9.48
Napoleon-d'ori Camp.	9.50 Vënd.	9.53
Galbeni Camp.	5.60 Vënd.	5.65
Ruble rusesci Camp.	126.— Vënd.	—
Marci germane Camp.	— Vënd.	—
Lire turcesci Camp.	— Vënd.	—
Scris. fonc. Albina 5%	100.75 Vënd.	101.75

**Dela comitetul central electoral al comitatului Braşov.**

Nr. 70—1896.

**Publicaţiune.**

Deorece Mejestatea Sa c. si r. apost. a binevoit, a conchema cu prea inaltul rescript 7 Octomvre a. c. dieta viitoare pe 1896—1901 pe 23 Noemvre a. c. si deorece Escelenţa Sa D-I ministru de interne prin emisul din 7 Octomvre a. c. Nr.

89927—1 ca termin pentru alegerile dietali comune, a hotarit un termin de 10 zile din 28 Octomvre până in 6 Noemvre inclusive a. c. de acea subscrisul comitet central electoral a determinat ziua de 3 Novembre ca ziua pentru alegerile, ce sunt de a se indeplini in ambele cercuri electorale, supuse acestui comitet central electoral, pe basa §-lui 57 art. de lege XXXIII din anul 1874.

Pentru conducerea alegerii si pentru adunarea voturilor s'a emis următoarele comisiuni:

In cercu I electoral, cu locul de alegere, in Herman.

Dr. Friedrich Phleps de preşedinte.

Peter Horvath de vice-preşedinte.

Martin Goldschmidt de secretar.

Stefan Domokos de secretar locţiitor.

In cercu II electoral, cu locul de alegere Ghimbav:

Carl Schnell de preşedinte.

Dr. Fritz Philippi de vice-preşedinte.

Peter Schmidts de secretar.

Iohann Copony jun. (Măeruş) de secretar locţiitor.

Pentru darea voturilor cu referinţa la singuraticile comune s'a statorit următorul sir:

**In I cerc electoral:**

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. Herman.    | 6. Tărlungeni. |
| 2. Sânpetru.  | 7. Satulung.   |
| 3. Preşmer.   | 8. Cernat.     |
| 4. Purcăreni. | 9. Turcheş.    |
| 5. Zizin.     | 10. Bacifalu.  |

**In II cerc electoral:**

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. Ghimbav.  | 8. Crizbav.   |
| 2. Cârştian. | 9. Bod.       |
| 3. Rêşnov.   | 10. Feldiôră. |
| 4. Vulkan.   | 11. Rotbav.   |
| 5. Codlea.   | 12. Măeruş.   |
| 6. Hălhi.    | 13. Apaşa.    |
| 7. Nou.      |               |

Alegerea se incepe la 3 Noemvre a. c. 8 ore a. m. (după timpul de rënd). Fiă-care alegător cercual pôte recomanda candidaţii dietali, acêsta recomandaţiune trebuie să se deé in scris preşedintelui pentru alegeri, séu in ziua dinainte de alegeri, séu la una şi jumetate de ôră după începerea alegerii.

Dacă preşedintele, pentru alegeri ordonéză votarea in sensul legi, atunci aceea incepe diminêta la 9 ôre.

Votisarea se face public şi nominal amésurat §-lui 75 art. de lege XXXIII anul 1874. şi §§-lor ce stau in legătură cu acesta.

Ceea ce se aduce la cunoscinţa tuturor, cu aceea observaţiune, că alegerea se va efeptui in casa comunală al respectivului loc de alegere şi că este oprit a veni la alegere cu bâte séu arme.

Din şedinţa comitetului central electoral al comitatului Braşov, ținută in 20 Octomvre 1896.

Dr. Friedrich Jekel m. p. vice-comite şi preşedinte.

Dr. Ôtto Hnidý m. p. tisztb. fôszolgabíró, ca actuar.

1094.1—1.

**CONCURS.**

Pentru prăvălia din Sibiu a societăţii comerciale in înfiinţare „Concordia“, care se va deschide la 1 Ianuarie 1897 eventual şi mai târziu, se caută un

**Conducător.**

Doritorii de a ocupa acest post au să probeze prin documente calificatiunea şi aptitudinea lor in afacerile comerciale.

Ofertele provêdute cu documentele necesare sunt a se înainta la comitetul executiv al fondatorilor „Concordiei“ sub adresa Institutului „Albina“ in Sibiu până cel mult in 15 Novembre st. n. 1896.

La provocare va avé a se presenta aspirantul şi in persoană.

Din şedinţa fondatorilor „Concordiei“ ținută în Sibiu la 19 Octomvre 1896.

Ioan Hannia, Dominic Raţiu, preşedinte. notar.

1—3

**ABONAMENTE**

LA

**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Preţul abonamentului este:

**Pentru Austro-Ungaria:**

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe şese luni.	6 fl. —
Pe unŭ an.	12 fl. —

**Pentru România şi străinătate:**

Pe trei luni.	10 fr.
Pe şese luni.	20 fr.
Pe unŭ an.	40 fr.

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă.**

**Pentru Austro-Ungaria:**

Pe an.	2 fl. —
Pe şese luni.	1 fl. —
Pe trei luni.	50 cr.

**Pentru România şi străinătate:**

Pe an.	8 franci.
Pe şese luni.	4 franci.
Pe trei luni.	2 franci.

Abonamentele se fac mai uşor şi mai repede prin mandate poştale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit şi a arăta şi ultim pošta ultimă.

**Administraţiunea „Gazetei Transilvaniei“.**

**Sosirea şi plecarea trenurilor în Braşov.**

**Sosirea trenurilor în Braşov:**

- Dela Pesta la Braşov:**
  - Tr. accelerat: 5 ôre 07 m. diminêta.
  - Trenul de persoane: 8 ôre diminêta.
  - Trenul accel.: 2 ôre 9 min. după am.
  - Trenul mixt: 10 ôre 25 minute sêra.
- Dela Bucuresci la Braşov:**
  - Trenul accel.: 2 ôre 18 min. după am.
  - Trenul mixt: 5 ôre 20 m. după amêdi.
  - Trenul de persoane: 9 ôre 8 minute sêra.
  - Trenul accel.: 10 ôre 19 minute sêra.
- Dela Zêrnesci la Braşov: (Gara Bartolomeiu.)**
  - Trenul mixt: 7 ôre 44 min. diminêta.
  - Trenul mixt: 1 ôră 29 min. după am.
  - Trenul mixt: — ôre — min. sêra.
- Dela Ch.-Oşorheiu la Braşov.**
  - Trenul de pers.: 8 ôre 15 min. dimin.
  - Trenul de persoane: 1 ôră 46 m. d. am.
  - Trenul mixt: 7 ôre 12 min. sêra.
- Dela Sinaia la Braşov\* )**
  - Trenul de persoane — ôre — m. dim.

**Plecarea trenurilor din Braşov:**

- Dela Braşov la Pesta**
  - Trenul mixt: 5 ôre 8 min. diminêta.
  - Trenul accel.: 2 ôre 45 min. după am.
  - Trenul de persoane: 7 ôre 43 min. sêra.
  - Tr. accelerat: 10 ôre 26 min. sêra.
- Dela Braşov la Bucuresci:**
  - Trenul de pers.: 3 ôre 55 min. dim.
  - Tr. accelerat: 5 ôre 14 m. dimin.
  - Trenul mixt: 11 ôre înainte de am.
  - Trenul accel.: 2 ôre 19 min. după am.
- Dela Braşov la Zêrnesci. (Gara Bartolomeiu.)**
  - Trenul mixt: 8 ôre 35 min. diminêta.
  - " " 4 " 55 m. după am.
  - Trenul mixt: — ôre — min. dim.
- Dela Braşov la Ch.-Oşorheiu.**
  - Trenul de persoane: 3 ôre 1 după am.
  - Trenul mixt: 8 ôre 50 minute dim.
  - Trenul de pers.: 5 ôre 20 min. dim.
- Dela Braşov la Sinaia\* )**
  - Trenul de persoane 0 ôre — min. dim.

\* ) Acest tren circuléză unmai Joia Dumineca şi la sêrbători.

**TIPOGRAFIA**

**A. Mureşianu**

Braşovŭ, Têrgulŭ Inului Nr. 30.

Acestŭ stabilimentŭ este provêdutŭ cu cele mai bune mijlôce tehnice şi fiindŭ bine asortatŭ cu totŭ felulŭ de caractere de litere din cele mai moderne este pusŭ in poziţiune de a puté esecuta ori-ce comande cu promptitudine şi acurateţă, precum:

**IMPRIMATE ARTISTICE**  
IN AURŪ, ARGINTŪ ŞI COLORI.

**CĂRŢI DE SCIINŢĂ,**  
LITERATURĂ ŞI DIDACTICE

**STATUTE.**

**FOI PERIODICE.**

**BILETE DE VISITĂ**  
DIFERITE FORMATE.

**PROGRAME ELEGANTE.**

**BILETE DE LOGODNĂ ŞI DE NUNTĂ**  
DUPĂ DORINŢĂ ŞI IN COLORI.

**ANUNŢURI.**

**REGISTRE ŞI IMPRIMATE**  
pentru tôte speciile de serviciuri.

**BILANŢURI**

Compturi, Adrese,  
Circulare, Scrisori.  
Couverte, in totă mărimca.

**TARIFE COMERCIALE,**  
INDUSTRIALE, de HOTELURI  
şi RESTAURANTE.

**PREŢURI-CURENTE ŞI DIVERSE**

**BILETE DE INMORMENTARI.**

Comandele eventuale se primescŭ in biuroulŭ tipografiei, Braşovŭ Têrgulŭ Inului Nr. 30, etagiulŭ I, câtră stradă. — Preţurile moderate. — Comandele din afară rugămŭ a le adresa la

Tipografia A. MUREŞIANU, Braşovŭ.